

RISK TOLERANCE QUESTIONNAIRE-INDIVIDUALS

www.efghermes.com

Egypt | United Arab Emirates | Saudi Arabia | Kuwait | Oman | Jordan | Pakistan | UK | Kenya | USA | Bangladesh | Nigeria | Vietnam

DETERMINING RISK TOLERANCE

تحديد القدرة على تحمل المخاطر

One of the important steps in formulating an investment plan is to identify your risk tolerance as an investor. It can depend on the goals you are investing toward, as well as your current age and personality. The less risk averse you are; the more your potential gain as well as your potential loss. EFG Hermes UAE has developed this questionnaire with the idea of gauging your risk appetite that conforms to your risk tolerance and expectations. Your investment style can range from conservative to aggressive, with each style having a specific risk tolerance. The purpose of this questionnaire is to help both of us to discover your risk tolerance and what are your investment objectives and the suitable instruments to achieve these goals. To make sure you are completely satisfied, we would therefore like to ask you for your kind cooperation in filling the questionnaire by yourself. We all know that the values of investments on capital markets fluctuate. This fluctuation (known as volatility) is influenced by market developments, economic factors, the behavior of other investors, as well as by the type of securities. It is very important for you as an investor or trader to understand the instruments you are trading as some of them can result in financial ruin. In the questionnaire there are several questions related to your investment knowledge, experience, financial position, investment objectives, and your attitude to investment risk. Based on your answers, we will determine your investment profile reflecting what type of investor or trader you are. The questionnaire will also show whether you have the knowledge and experience needed to assess the risks of various types of financial products. By obtaining and subsequently evaluating the investment questionnaire's information, we also meet our statutory obligation in classifying our clients. The information helps us act in your best interest. For example, in practice this means that we will evaluate the appropriateness of transactions involving investment instruments in accordance with your investment profile and with regard to your investment knowledge and experience. An investment profile usually changes over time, if you find that your attitudes and answers to the questions have changed please visit EFG Hermes UAE, where we will determine your new profile, based on your current information.

إن أحد الخطوات الهامة لصياغة خطة الاستثمار هو أن تحدد قدرتك على تحمل المخاطر كمستثمر وقد يعتمد ذلك على الأهداف التي تستثمر بشأنها وكذلك شخصيتك وعمرك الحالي. وبمقدار ما تزداد المخاطر بمقدار ما تزداد فرص المكسب وكذلك أيضاً احتمالات الخسارة بالنسبة لك. ولقد قامت إدارة المخاطر لدى المجموعة المالية هيرميس الإمارات بتطوير هذه الأسئلة وذلك بهدف قياس مدى قبولك للمخاطر وبما يتفق مع توقعاتك وقدرتك على تحمل المخاطر. وإن نظام الاستثمار الذي تستخدمه قد يتراوح بين النظام المحافظ وحتى النظام الشديد الجراءة وكل نظام له قدرة محددة على تحمل المخاطر. والغرض من هذا الاستبيان هو مساعدة كلانا على اكتشاف قدرتك على تحمل المخاطر وما هي أهدافك الاستثمارية والأدوات المناسبة لتحقيق هذه الأهداف. ولكي نتأكد من الرضا الكامل من جانبكم نطلب منكم التعاون في ملء إجابات هذه الأسئلة بنفسك. إننا جميعاً على دراية أن قيمة الاستثمارات تتغير في أسواق المال. وهذه التغيرات الشديدة في أسواق المال (وتعرف أيضاً بمدى التذبذب) تتأثر بتطورات السوق والعوامل الاقتصادية وسلوكيات المستثمرين الآخرين وكذلك أنواع الأوراق المالية. ومن المهم جداً بالنسبة لك كمستثمر أو متداول أن تفهم الأدوات التي تتداول فيها حيث أن بعضها قد يؤدي إلى كوارث مالية. ويوجد في الاستبيان بضعة أسئلة عديدة مرتبطة بمعرفتك بالاستثمار وخبرتك ومركزك المالي وأهدافك في الاستثمار وتوجهاتك من جهة مخاطر الاستثمار. بناء على إجاباتك سوف نحدد نمط الاستثمار المناسب لك والذي يعكس نوع المستثمر أو المتداول الذي تمثله. وهذا الاستبيان سيبين أيضاً ما إذا كانت لديك الخبرة أو المعرفة المطلوبة لتقييم المخاطر للأنواع المختلفة من المنتجات المالية. ومن خلال الحصول على إجاباتك الإستثمارية وتقييمها سنحقق أيضاً التزامنا القانوني بتصنيف عملائنا. إن هذه المعلومات تساعدنا على التصرف بما يحقق أفضل مصالحك. على سبيل المثال هذا يعني من الناحية العملية أننا سنقوم بتقييم مدى صلاحية المعاملات التي تتضمن أدوات الاستثمار طبقاً لنمط الاستثمار الذي تمثله وبحسب معرفتك وخبرتك بالاستثمار. بيانات الاستثمار تتغير عادة مع مرور الوقت وإذا وجدت أن توجهاتك وإجاباتك على الأسئلة قد تغيرت نرجو أن تقوم بالرجوع لشركة المجموعة المالية هيرميس الإمارات حيث سنحدد لك بياناتك الجديدة على أساس معلوماتك المعاصرة عندئذ.

Initial:

التوقيع:

Risk Tolerance Questionnaire

أسئلة القدرة على تحمل المخاطر

Circle the response that best describes you. Remember that risk tolerance is largely subjective, so there is no right or wrong answer.

ضع دائرة على الإجابة التي تمتلك وتقدم وصفاً دقيقاً لك. وتذكر أن القدرة على تحمل المخاطر شخصية بدرجة كبيرة وبالتالي لا توجد إجابة صحيحة أو إجابة خطأ.

1. What is your current age?

١. ما هو عمرك الحالي؟

a) 60 or Older	<input type="checkbox"/>	أ ٦٠ أو أكبر
b) 50 to 59	<input type="checkbox"/>	ب ٥٠ إلى ٥٩
c) 49 to 40	<input type="checkbox"/>	ج ٤٩ إلى ٤٠
d) under 39	<input type="checkbox"/>	د أقل من ٣٩

2. Please provide some information on your net worth:

٢. نرجو تقديم بعض المعلومات عن قيمتك المالية الصافية.

a) below AED 100,000	<input type="checkbox"/>	أ أقل من ١٠٠٠٠٠٠ درهم إماراتي
b) below AED 500,000	<input type="checkbox"/>	ب أقل من ٥٠٠٠٠٠٠ درهم إماراتي
c) below AED 1,000,000	<input type="checkbox"/>	ج أقل من ١٠٠٠٠٠٠٠ درهم إماراتي
d) above AED 1,000,000	<input type="checkbox"/>	د أكثر من ١٠٠٠٠٠٠٠ درهم إماراتي

3. What is the source of your regular monthly income?

٣. ما هو مصدر دخلك الشهري المنتظم؟

You can choose more than one answer		يمكنك اختيار أكثر من إجابة واحدة
a) Employment (employment income)Retirement pension, other pensions, allowances, social security benefits	<input type="checkbox"/>	أ وظيفة (الدخل من الوظيفة) أو معاش تقاعد أو معاشات أخرى أو بدلات أو مزايا الضمان الاجتماعي.
b) Business activities	<input type="checkbox"/>	ب أنشطة تجارية.
c) Income from property tenure (real estate lease, etc.)	<input type="checkbox"/>	ج دخل من الممتلكات (تأجير عقاري وغيرها).
d) Other	<input type="checkbox"/>	د مصادر أخرى.

4. Have you held any position related to financial instruments or requiring financial expertise over the past 5 years?

٤. هل اعتليت أي منصب مرتبط بأدوات مالية أو يحتاج لخبرة مالية خلال السنوات الخمسة السابقة؟

You can choose one answer		يمكنك اختيار إجابة واحدة.
a) Yes	<input type="checkbox"/>	أ نعم
b) No	<input type="checkbox"/>	ب لا

5. How long have you been associated with Capital Market?

٥. منذ متى وأنت تتداول أو مرتبطاً بصورة أخرى بسوق رأس المال؟

a) < 1 Year	<input type="checkbox"/>	أ أقل من سنة واحدة
b) 1 to 2 Years	<input type="checkbox"/>	ب ١ إلى ٢ سنة
c) 3 to 5 Years	<input type="checkbox"/>	ج ٣ إلى ٥ سنة
d) > 5 Years	<input type="checkbox"/>	د أكثر من ٥ سنوات

Initial:

التوقيع:

6. What is your investment horizon?

٦. ما هو أفق الاستثمار لديك؟

a) < 1 Year	<input type="checkbox"/>	أ أقل من سنة واحدة
b) 1 to 2 Years	<input type="checkbox"/>	ب ١ إلى ٢ سنة
c) 3 to 5 Years	<input type="checkbox"/>	ج ٣ إلى ٥ سنة
d) > 5 Years	<input type="checkbox"/>	د أكثر من ٥ سنوات

7. How have you acquired your investment knowledge (investment services and trading, investment instruments etc.)?

٧. كيف حصلت على خبرتك بالاستثمار (خدمات الاستثمار والتداول أو أدوات الاستثمار وغيرها)؟

a) I have no investment knowledge	<input type="checkbox"/>	أ ليست لدى خبرة بالاستثمار.
b) When investing my own money and/or as a self-learner	<input type="checkbox"/>	ب عندما استثمرت أموالي و / أو قمت بتعليم نفسي.
c) By studying at a specialized school or specialized course which included investment studies	<input type="checkbox"/>	ج من خلال الدراسة في مدرسة متخصصة أو برنامج متخصص تضمن دراسات الاستثمار.
d) In my past or present job or occupation, where my professional duties were directly related to investing	<input type="checkbox"/>	د من وظيفتي الحالية أو السابقة حيث كانت مسؤولياتي المهنية مرتبطة مباشرة بالاستثمار.

Financial resources and risk tolerance Questions (Scored)

الموارد المالية والأسئلة الخاصة بتحمل المخاطر (درجات).

8. How much cash reserves (Savings) do you have?

٨. ما هو حجم الاحتياطي النقدي (المدخرات) التي تمتلكها؟

a) No Cash reserves	<input type="checkbox"/>	أ لا يوجد احتياطي نقدي.
b) 1 to 3 months cash reserves	<input type="checkbox"/>	ب احتياطيات نقدية ١ إلى ٣ شهور
c) 4 to 6 months cash reserves	<input type="checkbox"/>	ج احتياطيات نقدية ٤ إلى ٦ شهور
d) 7 to 12 months cash reserves	<input type="checkbox"/>	د احتياطيات نقدية ٧ إلى ١٢ شهر
e) More than a year of cash reserves	<input type="checkbox"/>	هـ احتياطيات نقدية تغطي أكثر من سنة واحدة

9. Do you own any real estate?

٩. هل تمتلك أي ممتلكات عقارية؟

Please choose one answer	<input type="checkbox"/>	نرجو اختيار إجابة واحدة
a) No, I do not	<input type="checkbox"/>	أ لا أمتلك
b) Yes worth no more than AED 500,000	<input type="checkbox"/>	ب نعم بقيمة لا تزيد عن ٥٠٠٠٠٠٠ درهم إماراتي
c) Yes worth more than AED 500,000	<input type="checkbox"/>	ج نعم بقيمة تزيد على ٥٠٠٠٠٠٠ درهم إماراتي

10. Suppose that in the past three months, the overall of your trading portfolio lost 25% of its value. What would you do?

١٠. افترض أنه في الشهور الثلاثة السابقة أنك خسرت نسبة ٢٥% من إجمالي قيمة محفظة التداول المالية الخاصة بك ماذا ستفعل؟

a) Sell all my shares	<input type="checkbox"/>	أ أبيع جميع أسهمي
b) Sell some of my shares	<input type="checkbox"/>	ب أبيع بعض أسهمي
c) Do nothing	<input type="checkbox"/>	ج لا أفعل شيئاً
d) Buy some shares	<input type="checkbox"/>	د أشتري بعض الأسهم

Initial:

التوقيع:

11. Which of the following risks or events do you fear most?		١١. أي من المخاطر أو الأحداث التالية التي تخشاها بدرجة أكبر؟	
a) A loss of 10% principal over a period of 6 month or less	<input type="checkbox"/>	أ	خسارة ١٠٪ من أصل رأس المال خلال مدة شهرين أو أقل.
b) A loss of 10% principal over a period of 1 year	<input type="checkbox"/>	ب	خسارة ١٠٪ من أصل رأس المال خلال مدة سنة واحدة.
c) Investment performance that is consistently less than industry benchmarks	<input type="checkbox"/>	ج	أداء الاستثمار أقل بصفة منتظمة من مؤشرات السوق.
d) A missed investment opportunity that could have yielded moderately higher returns over the long term, even though it entailed higher risk	<input type="checkbox"/>	د	فقد فرصة استثمارية كان من شأنها أن تحقق عائدات أعلى على المدى الطويل حتى ولو كانت تتضمن مخاطر أعلى.
e) A missed investment opportunity that could have yielded higher returns over the long term, even though it entailed substantial risk	<input type="checkbox"/>	هـ	فقد فرصة استثمارية كان من شأنها أن تحقق عائدات أعلى على المدى الطويل حتى ولو كانت تتضمن مخاطر جوهريّة.
12. What do you expect the average yearly return of your portfolio to be over your investment horizon?		١٢. ما هو متوسط العائد السنوي الذي تتوقعه لمحففتك المالية عبر أفق الاستثمار لديك؟	
a) 0 to 5%	<input type="checkbox"/>	أ	٠ إلى ٥٪
b) 5 to 10%	<input type="checkbox"/>	ب	٥ إلى ١٠٪
c) 10 to 15%	<input type="checkbox"/>	ج	١٠ إلى ١٥٪
d) 15 to 20%	<input type="checkbox"/>	د	١٥ إلى ٢٠٪
e) More than 20%	<input type="checkbox"/>	هـ	أكثر من ٢٠٪
13. What is the frequency of Trading Equities with Margin in Financial Markets?		١٣. ما هو معدل تداولك بالهامش في سوق أسهم التداول المالية؟	
a) Never	<input type="checkbox"/>	أ	لم يسبق لي ذلك
b) Occasionally	<input type="checkbox"/>	ب	في بعض الأحيان
c) Monthly	<input type="checkbox"/>	ج	شهرياً
d) Weekly	<input type="checkbox"/>	د	أسبوعياً
e) Daily	<input type="checkbox"/>	هـ	يوميّاً

14. Financial instrument type ١٤. نوع الأدوات المالية	Product knowledge الخبرة بالمنتج	Experience (since your first investment) خبرتك (منذ استثمارك الأول)		
		Date of first investment تاريخ الاستثمار الأول	Invested amount (AED) القيمة المستثمرة (درهم إماراتي)	Number of transactions عدد التداولات
Equities أسهم	Yes <input type="checkbox"/> نعم			
Bonds سندات	Yes <input type="checkbox"/> نعم			
ETF ETF تداول بالبورصة	Yes <input type="checkbox"/> نعم			
Future خيارات مستقبلية	Yes <input type="checkbox"/> نعم			

Initial:

التوقيع:

I hereby confirm that the information above was filled by me, that I have read it and that the information entered reflects my true risk appetite. I will inform the EFG Hermes UAE promptly if a change occurs in my personal or financial situation that makes it necessary to change my answers. I have understood that in case my answers do not reflect my actual situation or if I fail to inform EFG Hermes UAE of any change that occurs in my personal or financial situation, I might be exposed to risks exceeding my risk tolerance or my financial capabilities.

أؤكد بناءً عليه أن المعلومات المذكورة عالية قد قمت بملئها بنفسي وإنني قد أطلعت عليها وأدركتها وأؤكد أيضاً أن هذه المعلومات تعكس شهيتي الحقيقية للمخاطر. وأتعهد بإخطار المجموعة المالية هيرميس الإمارات فوراً عند حدوث أي تغييرات في مركزي المالي أو الشخصي مما يستدعي تعديل إجاباتي. وإنني أدرك أنه إذا كانت إجاباتي لا تعكس مركزي الفعلي الحقيقي أو إذا لم أقم بإخطار المجموعة المالية هيرميس الإمارات بأي تغييرات تحدث في مركزي الشخصي أو المالي فإنني أكون معرضاً لمخاطر تتجاوز قدرتي على تحمل المخاطر أو قدراتي المالية.

Date:

التاريخ:

Client Name:

اسم العميل:

Signature:

التوقيع:

FOR INTERNAL USE ONLY

للاستخدامات الداخلية فقط

Risk Tolerance Questionnaire

Client Name:

اسم العميل:

Client Classification:

تصنيف العميل:

Date Checked:

تاريخ الفحص والمراجعة:

Remarks:

ملاحظات:

Interpretation of Results

تفسير النتائج

Client Classification	تصنيف العميل	Type of Product	نوع المنتجات
Retail	فرد	Equities, Bonds & ETF	الأسهم السندات و ETF تداول بالبورصة
Expert	خبير	Margin & Futures	التداول بالهامش والعقود المستقبلية
Accredited	معتمد	All products	جميع المنتجات

Initial:

التوقيع: